

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****Betreff:**

**Kindergarten - Ankauf von
Reinigungsmitteln für das Jahr 2026 -
Firma Hochkofler Erwin & Co. KG -
Vertragsänderung**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****Oggetto:**

**Scuola materna - acquisto di detergenti
per l'anno 2026 - ditta Hochkofler Erwin
& Co. sas - modifica del contratto**

Sitzung vom - Seduta del
10.09.2026

Uhr - ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Sono presenti:

Anwesend sind:

			E. A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Astrid Kuprian, MBA	Bürgermeisterin	Sindaca			
Franz Josef Egger	Bürgermeister- Stellvertreter	Vice- Sindaco			
Monika Petra Burger	Gemeindereferentin	Assessore			
Franziska Frei	Gemeindereferentin	Assessore			
Manuel Pernthaler	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo
Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Astrid Kuprian, MBA, in der Eigenschaft als Bürgermeisterin, den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Astrid Kuprian, MBA, nella sua qualità di Sindaca, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 209 vom 10.09.2026

Betrifft: Kindergarten - Ankauf von Reinigungsmitteln für das Jahr 2026 - Firma Hochkofler Erwin & Co. KG - Vertragsänderung

Vorausgeschickt,

dass mit Ausschussbeschluss Nr. 362 vom 16.12.2024 beschlossen wurde, die Firma Hochkofler Erwin & Co. KG, für die Lieferung von Reinigungsmitteln für den Kindergarten für die Jahre 2025-2026 aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 12.12.2024, gegen Bezahlung eines geschätzten Gesamtbetrages von insgesamt Euro 5.856,01 inkl. MwSt zu beauftragen;

dass mit Ausschussbeschluss Nr. 276 vom 12.11.2025 die Änderung der Vertragssumme mit einer Erhöhung von € 1.400,00 inkl. 22% MwSt. für den an die Firma Hochkofler Erwin & Co. KG vergebenen Auftrag zur Lieferung von Reinigungsmitteln für den Kindergarten für die Jahre 2025-2026 genehmigt worden ist;

dass aufgrund von zusätzlicher Reinigungsarbeiten weitere Ankäufe im genannten Zeitraum erforderlich sind;

dass somit eine entsprechende Vertragsänderung für den gegenständlichen Auftrag erforderlich wird.

Festgestellt,

dass der Auftragnehmer den Dienst bislang zu vollkommener Zufriedenheit, Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit erledigt hat und es somit im Sinne des LG 16/2015 Art. 48, Abs. 1, b.) unter den Aspekten der Wirtschaftlichkeit und Effizienz, sowie Effektivität von wesentlichem Vorteil ist, die Vertragsänderung durchzuführen;

dass es für zweckmäßig erachtet wird, eine Änderung der Vertragssumme mit einer Erhöhung von € 1.400,00 inkl. 22% MwSt. für den gegenständlichen Auftrag durchzuführen;

dass die Vertragsänderung auf unvorhergesehene und unvorhersehbare Umstände zurückzuführen ist, die den allgemeinen Charakter des Vertrags nicht verändern, und dass die vorgeschlagene Variante eine Gesamterweiterung von nicht

Delibera della Giunta comunale n. 209 dd. 10.09.2026

Oggetto: Scuola materna - acquisto di detergenti per l'anno 2026 - ditta Hochkofler Erwin & Co. sas - modifica del contratto

Premesso

che con deliberazione di Giunta n. 362 del 16/12/2024 è stato deliberato la fornitura di detergenti per la scuola materna per gli anni 2025 e 2026 dalla ditta Hochkofler Erwin & Co. Sas in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 12/12/2024, e dietro pagamento di un importo stimato pari a Euro 5.856,01 Iva incl;

che con deliberazione di Giunta n. 276 del 12/11/2025 è stato approvato la variazione dell'importo contrattuale con incremento pari a € 1.400,00 incl. 22% IVA per l'incarico della ditta Hochkofler Erwin & Co. sas per la fornitura di detergenti per la scuola materna per gli anni 2025 e 2026;

che a causa di ulteriori lavori di pulizia, nel periodo indicato sono necessari altri acquisti;

che si rende pertanto necessaria una relativa variazione contrattuale per l'incarico in oggetto.

Accertato

che l'appaltatore ha svolto il servizio fino ad oggi con piena soddisfazione, affidabilità e puntualità e che pertanto è significativamente vantaggioso ai sensi dell'economicità ed efficienza, nonché di efficacia, attuare la modifica del contratto ai sensi dell'art. 48, comma 1, lettera b) della LP 16/2015;

che si ritiene opportuno effettuare una variazione dell'importo contrattuale con incremento pari a € 1.400,00 incl. 22% IVA per l'incarico in oggetto;

che la modifica contrattuale è stata generata da circostanze impreviste e imprevedibili, che non altera in ogni caso la natura generale del contratto ed inoltre, che la variante proposta, comporta un incremento complessivo

mehr als 50% des ursprünglichen Wertes derselben Obergrenze zur Folge hat.

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36).

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
QapiMvFs3+wzb9Rr6J1bN6n5jUIJR1REaAb
2ECnDqIM=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
NRP26RgaA59Z1g9ah/
0b0RFiKSLdqrnDLFLj0XvTgFA=

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. auf der Grundlage der in den Prämissen aufgelisteten Gründe, die Änderung der Vertragssumme mit einer Erhöhung von € 1.400,00 inkl. 22% MwSt. für den an die Firma Hochkofler Erwin & Co. KG

non superiore al 50% del valore originario del massimale medesimo.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36).

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
QapiMvFs3+wzb9Rr6J1bN6n5jUIJR1R
EaAb2ECnDqIM=

b) alla regolarità contabile
NRP26RgaA59Z1g9ah/
0b0RFiKSLdqrnDLFLj0XvTgFA=

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. in base ai motivi elencati in premessa, di approvare la variazione dell'importo contrattuale con incremento pari a € 1.400,00 incl. 22% IVA per l'incarico della ditta

- vergebenen Auftrag zur Lieferung von Reinigungsmitteln für den Kindergarten für die Jahre 2025-2026 zu genehmigen;
2. die Ausgabenverpflichtung für den Auftrag zur Lieferung von Reinigungsmitteln für den Kindergarten für die Jahre 2025-2026 durch die Firma Hochkofler Erwin & Co. KG um den Betrag von € 1.400,00 inkl. 22% MwSt. auf nunmehr € 8.656,01 inkl. 22% MwSt. zu erhöhen;
 3. festzuhalten, dass die Erhöhung der Ausgabenverpflichtung als notwendig und gerechtfertigt erachtet wird;
 4. die Bedienstete Frau Anna Stringhini als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen, welche mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen (interne Prot.nr. 0000067/2026);
 5. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
- Hochkofler Erwin & Co. sas per la fornitura di detergenti per la scuola materna per gli anni 2025 e 2026;
2. di aumentare l'importo di 1.400,00 incl. 22% IVA, per un nuovo importo totale di € 8.656,01 incl. 22% IVA per la fornitura di detergenti per la scuola materna per gli anni 2025 e 2026 alla ditta Hochkofler Erwin & Co;
 3. di dare atto che l'aumento dell'impegno di spesa viene ritenuto necessario e giustificato ;
 4. di nominare ossia confermare la dipendente sig.ra Anna Stringhini come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, la quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. interno 0000067/2026);
 5. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi del dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

der Gemeindesekretär – il Segretario comunale

Astrid Kuprian, MBA

Dr. Paolo Dalmonego

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.